Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | syna Sufa,\* syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja;[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | syna Sufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja; |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Od Gerszoma: jego syn Libni, jego syn Jachat, jego syn Zimma; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Giersonowi: Lobni syn jego, Jachat syn jego, Zamma syn jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Gerson, Lobni, syn jego, Jahat, syn jego, Zamma, syn jego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Gerszoma: syn jego Libni, syn jego Jachat, syn jego Zimma, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Syna Sufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja; |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | syn Sufa, syn Elkany, syn Machata, syn Amasaja, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | syna Sufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | syna Cufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | сина Суфа, сина Елкани, сина Мета, сина Амасії, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Gerszonici: Jego syn Libny, jego syn Jachat, jego syn Zimma, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Od Gerszoma – jego syn Libni, jego syn Jachat, jego syn Zimma. |

1. 1) Lub, wg ketiw : Sifa. [↑](#footnote-ref-2)